

Wireless earphones KMP89BT



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

SICHERHEITSANLEITUNGEN

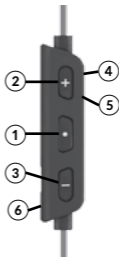
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen.

- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer.
- Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, Motorrad, Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es ein potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind).
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Kopfhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
- Schalten Sie NICHT die Lautstärke auf einem so hohen Niveau, dass Sie alles, was um Sie herum nicht hören können.

- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Taste Ein/Aus / Anruf annehmen.
2. Nächste Melodie/Lautstärke erhöhen
3. Vorherige Melodie/Lautstärke verringern
4. Mikrofon
5. LED Anzeige
6. Ladeanschluss



KOPPELN

1. Um in den Kopplungsmodus zu gelangen, Taste Ein/Aus drücken und für etwa 7 Sekunden halten bis die blaue und rote LED abwechselnd blinken.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon ein (oder einem anderen Gerät) und suchen nach externen Geräten.
3. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen "P89BT" und Passwort "0000" eingeben falls erforderlich.

BEDIENUNG

Gerät einschalten:

Taste Ein/Aus drücken und für etwa 5 Sekunden halten bis die blaue LED leuchtet.

Gerät ausschalten:

Taste Ein/Aus drücken und für etwa 5 Sekunden halten bis die blaue LED erlischt.

Annehmen eines eingehenden Anrufs:

Bei eingehendem Anruf, drücken Sie die Taste Ein/Aus.

Anruf beenden:

Drücken Sie erneut die Taste Ein/Aus um das Gespräch zu beenden.

Musikwiedergabe:

- Drücken Sie die Taste Ein/Aus für Pause / Musikwiedergabe
- Drücken Sie die Taste + für nächste Melodie; drücken und halten um die Lautstärke zu erhöhen
- Drücken Sie die Taste - für vorherige Melodie; drücken und halten um die Lautstärke zu verringern

DE

BATTERIE AUFLADEN

1. Vor dem Laden stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer ausgeschaltet wurden.
2. Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass

- die Kopfhörer vollständig geladen sind.
3. Stecken Sie das USB-Kabel in den Ladeanschluss der Ohrhörer; stecken Sie die andere Seite des USB-Kabel in das USB-Ladegerät; AC/DC Netzgerät oder Autoladegerät.
 4. Der Ladevorgang beginnt und das rote Licht leuchtet.
 5. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet das blaue Licht.

TECHNISCHE DATEN:

- Bluetooth Version: 4.1
- Bluetooth Profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Effektive Reichweite: bis zu 10 Meter
- Musik-Spielzeit und Gesprächszeit: bis zu 5 Stunden
- Bereitschaftszeit: bis zu 150 Stunden
- Batteriekapazität: 80 mAh
- Ladespannung: DC:5 V/1 A

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.
 "Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät KMP89BT im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu"



Deutsch
 Korrekte Entsorgung dieses Produkts
 (Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

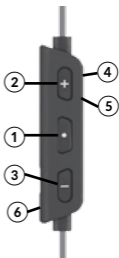
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the earphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones.
- Never use the earphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Do not use the earphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling).
- Keep this product away from the reach of children.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the earphones. In case of damage, contact an authorized service point for check-up/repair.
- Do not subject the earphones to strong impact.
- DO NOT turn the volume to such a high level that you can't hear anything around you.
- Stop using the earphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Power on/off/ answer call button.
2. Next track/volume up
3. Previous track/volume down
4. Microphone
5. LED indicator
6. Charging port



PAIRING

1. To enter pairing mode, press and hold the power button for about 7 seconds until red LED and blue LED blink alternately.
2. Activate your phone (or device) Bluetooth function and search for external devices. You'll see a list of available devices; find and connect with the earphones (P89BT).
3. Enter "0000" PIN if necessary.

OPERATION

Power on:

Press and hold the power button for 5 about seconds; blue LED is on.

Power off:

Press and hold the power button for about 5 seconds; blue LED is off.

Answer call:

Press power button to answer the incoming call.

End call:

Press power button again to end a call.

Play music:

- press power button to play/pause music
- press + to go to the next song; press and hold to increase volume
- press - to go to the previous song; press and hold to decrease volume

CHARGING:

1. Before charging, make sure the earphones has been switched off.
2. Please be sure the battery has been charged fully before first use.
3. Plug USB cable into the charging port of the earphones; plug the other side of USB cable into the USB charger, AC/DC adapter or car charger.
4. Red indicator light is ON when battery is charging.
5. Blue indicator light is ON when battery is fully charged.

SPECIFICATIONS:

- Bluetooth version: 4.1
- Bluetooth profiles: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

- Operating distance: up to 10 meters
- Talk time & Music playing time: up to 5 hours
- Standby time: up to 150 hours
- Battery capacity: 80 mAh
- Charging voltage: 5 V/1 A

Specifications are subject to change without prior notice.

"The Lechpol company declares that product KMP89BT is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwołińska Street, 08-400 Garwolin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

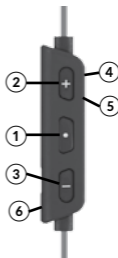
- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motocycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'auto liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même.

En cas d'endommagement, il faut contacter un service agréé pour la contrôle/réparation.

- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bouton multifonctionnel MF: Allumer/Eteindre/Prendre un appel
2. Augmenter le volume/ Suivant/
3. Diminuer le volume/ Précédent
4. Port de recharge
5. Microphone
6. Voyant LED



COUPLAGE

1. Pour passer au mode de couplage, il faut appuyer et maintenir enfoncé le bouton MF pour environ 6 secondes, jusqu'à ce qu'il clignote successivement en bleu et en rouge.
2. Ensuite, activer la fonction Bluetooth dans le téléphone et chercher les dispositifs externes. Il faut choisir les écouteurs de la liste des dispositifs disponibles et s'y connecter (P89BT).
3. Entrez le code PIN "0000" par défaut s'il est requis.

EMPLOI

Allumer

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 5 secondes. L'indicateur bleu clignotera.

Eteindre

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MF pour environ 5 secondes. Le voyant LED s'éteint.

Prendre un appel

Appuyez le bouton MF pour prendre un appel entrant.

Raccrocher un appel

Appuyez le bouton MF.

Reproduction de musique :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation, afin d'arrêter/reprendre la musique
- Appuyez sur +, afin de procéder à une œuvre suivante ; appuyez en maintenant, afin d'augmenter l'intensité sonore
- Appuyez sur -, afin de procéder à une œuvre précédente ; appuyez en maintenant, afin de diminuer l'intensité sonore

CHARGEMENT

Il faut s'assurer avant le chargement que les écouteurs sont débranchés.

Avant la première utilisation, il faut s'assurer que la batterie est entièrement rechargée.

Vous devez connecter le casque d'écoute au chargeur ou au port USB de votre ordinateur à l'aide d'un câble USB. Pendant le chargement est allumé l'indicateur rouge
Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu

DONNÉES TECHNIQUES

- Bluetooth: 4.1
- Profils Bluetooth pris en charge: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Portée de Bluetooth: jusqu'à 10 m
- Conversations: jusqu'à 5 h d'autonomie
- Autonomie en veille: jusqu'à 150 h
- Lecture musicale: jusqu'à 5 h d'autonomie
- Entrée : DC: 5 V/1 A
- Capacité de la batterie : 80 mAh

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

„L'entreprise Lechpol déclare que le dispositif KMP89BT est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/WE. La déclaration est téléchargeable sur www.lechpol.eu,”



Français

Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriquée en République populaire de Chine pour LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętna rue Garwolińska
1, 08-400 Garwolin

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

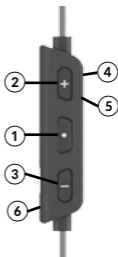
Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

- Voorafgaand aan het verbinden van de oordopjes met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de oordopjes niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
- Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van geluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebapaden, spoorwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de oordopjes te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Als er een ruis, onprettig gevoel of ander bij-effect optreedt in de oren moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik van de oordopjes.
- Bescherm de oordopjes tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.
- Bescherm de oordopjes tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De oordopjes dienen niet gebruikt of opgeborgen worden bij te hoge of lage temperaturen. Bescherm de oordopjes tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
- De oordopjes niet gebruiken wanneer deze beschadigd zijn.
- Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze oordopjes bedoeld zijn.

- Repareer de oordopjes nooit zelf. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
- De oordopjes dienen te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergenten.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. Multifunctionele MF-knop: Inschakelen/Uitschakelen/ Opnemen beëindigen
2. Volume verhogen/Volgende
3. Volume verlagen/Vorige
4. Microfoon
5. LED-indicatielampje
6. Oplaadpoort



KOPPELEN

1. Om te koppelen dient de MF-knop ong. 7 seconden ingedrukt te worden gehouden totdat deze afwisselend blauw en rood begint te knipperen.
2. Schakel vervolgens Bluetooth in op je telefoon en zoek naar externe apparaten. Kies de oordopjes uit de lijst met beschikbare apparaten en maak verbinding (P89BT).
3. Vul de standaardcode "0000" in als hierom wordt gevraagd.

BEDIENING

Inschakelen

Houd de MF-knop 5 seconden ingedrukt. Het blauwe indicatielampje zal schijnen. De oordopjes worden hiermee ingeschakeld.

Uitschakelen

Houd de MF-knop 5 seconden ingedrukt.

Gesprek opnemen

Druk de MF-knop in om een inkomend gesprek op te nemen.

Gesprek beëindigen

Druk de MF-knop in.

Muziek afspelen:

- Druk op de powerknop om het afspelen te pauzeren/continueren
- Druk op + om naar het volgende nummer te gaan; houd ingedrukt om het volume te verhogen
- Druk op - om naar het vorige nummer te gaan; houd ingedrukt om het volume te verlagen

OPLADEN

Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de koptelefoon is uitgeschakeld.

Zorg er voorafgaand aan het eerste gebruik voor dat de batterij volledig is opgeladen.

De koptelefoon dient aangesloten te worden via

de oplader of USB poort van de computer met de USB kabel. Het LED controlelampje zal rood branden tijdens het opladen. Na voltooiing van het opladen gaat het LED lampje uit.

SPECIFICATIES

- Bluetooth: 4.1
- Bluetooth-connectiviteit: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Bluetooth-bereik: tot 10 m
- Gesprekstijd: tot 5 uur
- Standby-modus: tot 150 uur
- Afspeeltijd: tot 5 uur
- DC-ingang: 5 V/1 A
- Batterij-capaciteit: 80 mAh

De productspecificatie kan zonder aankondiging gewijzigd worden. „Lechpol verklaart hierbij, dat het toestel KMP89BT met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol www.lechpol.eu downloaden”.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiële grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

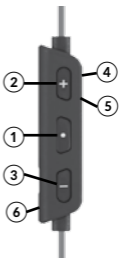
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA:

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na twoje bezpieczeństwo.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu, a także wprowadzania zmian w ich budowie. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Nie należy ustawiać poziomu głośności tak, aby zagłuszał dźwięki otoczenia.
- Należy natychmiast przerwać używanie słuchawek w przypadku wystąpienia szumu w uszach, dyskomfortu lub innych reakcji ubocznych.

OPIS PRODUKTU

1. Przycisk włącz/wyłącz/odbierz połączenie przychodzące
2. Następny utwór/zwiększ głośność
3. Poprzedni utwór/zmniejsz głośność
4. Mikrofon
5. Wskaźnik LED
6. Port ładowania



PAROWANIE

1. Aby włączyć tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 7 sekund, aż czerwona i niebieska kontrolka zaczną migać naprzemiennie.
2. Następnie włączyć funkcję Bluetooth na telefonie i wyszukać urządzenia zewnętrzne. Z listy dostępnych urządzeń należy wybrać i połączyć się ze słuchawkami (P89BT).
3. Jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „0000”.

OBSŁUGA

PL

Włączanie:

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 5 sekund; niebieska kontrolka zaświeci się.

Wyłączanie:

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 5 sekund; niebieska kontrolka zgaśnie.

Odbieranie połączeń:

Należy nacisnąć przycisk zasilania, aby odebrać połączenie przychodzące.

Zakończenie połączenia:

Należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania, aby zakończyć połączenie.

Odtwarzanie muzyki:

- Należy nacisnąć przycisk zasilania, aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie
- Nacisnąć +, aby przejść do następnego utworu; nacisnąć i przytrzymać, aby zwiększyć głośność
- Nacisnąć -, aby przejść do poprzedniego utworu; nacisnąć i przytrzymać, aby zmniejszyć głośność

ŁADOWANIE:

1. Przed ładowaniem, należy upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
2. Należy upewnić się, że przed pierwszym użyciem bateria jest w pełni naładowana.
3. Następnie, podłączyć kabel ładowania do portu ładowania słuchawek, a drugą końcówkę kabla do ładowarki.
4. Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka.

5. Po zakończonym ładowaniu, świeci się niebieska kontrolka.

SPECYFIKACJA

- Bluetooth: 4.1
- Profile Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Zasięg: do 10 metrów
- Czas pracy podczas rozmów/słuchania muzyki: do 5 h
- Czas pracy w trybie czuwania: do 150 h
- Pojemność baterii: 80 mAh
- Napięcie ładowania: 5 V/1 A

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.
 „Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KMP89BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materiałnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

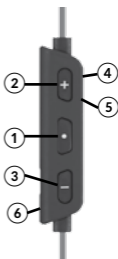
INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.

- Va rugam sa reduceti volumul dispozitivului audio inainte de conectarea castilor pentru a evita astfel deteriorarea auzului dumneavoastra, datorat expunerii bruste la un volum excesiv. Pentru a preveni deteriorarea auzului, evitați audiția îndelungată cu volumul reglat la un nivel ridicat.
- Nu folositi castile in timpul sofatului, in timp ce conduceti motocicleta, bicicleta sau in timp ce conduceti orice alt mijloc de transport.
- Nu utilizati castile in locuri in care incapacitatea de a auzi zgomotele inconjuratoare prezinta un risc marit (cum ar fi trecerile peste calea ferata, statii de tren, santierele de constructii sau pe drumurile circulare de vehicule si biciclete.)
- Nu pastrati aparatul la indemana copiilor.
- Nu demontati, nu modificati si nu incercati sa reparati singuri castile. În caz de deteriorare, contactați un punct de service autorizat pentru verificare / reparare.
- Nu supuneti castile la socuri mecanice.
- Păstrați un nivel moderat al volumului. Astfel, veți putea auzi sunetele exterioare și veți putea interacționa cu persoanele din jurul dumneavoastră.
- Daca simtiti un disconfort auditiv de orice fel, incetati imediat sa utilizati dispozitivul.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Buton pornire / oprire / raspundere apel
2. Melodia urmatoare/ crestere volum
3. Melodia anterioare/ scadere volum
4. Microfon
5. Indicator LED
6. Port de incarcare



ASOCIERE

1. Apasati si tineti butonul multifunctional timp de 7 secunde pana cand LED-ul rosu si albastru palpaie alternativ.
2. Porniti functia Bluetooth pe telefon si cautati dispozitive externe. Dintre dispozitivele gasite selectati numele dispozitivului "P89BT"
3. Introduceti parola implicita "0000" daca este necesar.

FUNCTIONARE

Pornire:

Apasati si tineti apasta butonul pornire timp de 5 secunde, pana cand LED-ul albastru se aprinde.

Oprire:

Apasati si tineti apasta butonul pornire timp de 5 secunde pana cand LED-ul albastru se stinge.

Preluarea unui apel telefonic:

Apasati butonul pornire pentru a raspunde la un apel.

Terminare unui apel telefonic:

Apasati butonul pornire pentru a termina un apel.

Redare muzica:

- Apasati butonul pornire pentru a reda muzica/ pauza
- Apasati + pentru a selecta melodia urmatoare; apasati si tineti apasat pentru a creste volumul
- Apasati - pentru a selecta melodia anterioara; apasati si tineti apasat pentru a reduce volumul

INCARCARE

1. Inainte de incarcare, asigurati-va ca sunt oprite castile.
2. Asigurați-vă că bateria a fost încărcată complet înainte de prima utilizare.
3. Conectați cablul USB în portul de încărcare căști; conectați celalalt capat a cablului USB în încărcătorul USB.
4. Încărcarea va porni, lumina rosie se va aprinde.
5. Cand bateria este complet incarcata, lumina albastra se va aprinde.

SPECIFICATII:

- Versiune Bluetooth: 4.1
- Profile Bluetooth suportate: HSP, HFP, A2DP, AVRCP
- Raza de actiune: pana la 10 metri
- Timp de convorbire si redare muzica: pana la 5 ore
- Timp de asteptare: pana la 150 ore
- Capacitate baterie: 80 mAh
- Tensiune de incarcare: 5 V/1 A

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.
 „Compania Lechpol declară că produsul KMP89BT este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



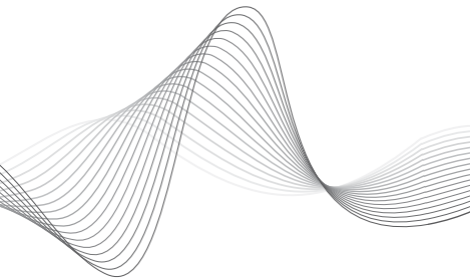
Romania

Reciclarea corecta a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atati oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark